

AVIS DE SEQUESTRE

En date du 25 avril 1919,
des biens appartenant à Mme Oscar STAEDLER,
née Carlotta ADT

Avis de Séquestre.

Par ordonnance de Monsieur le Président du tribunal régional de Sarreguemines en date du 25 avril 1919, les biens appartenant à Mme Oscar Staedler, née Carlotta Adt, demeurant autrefois à Forbach, membre de la société „Familiengütergesellschaft Adt-Karcher“ ont été mis sous séquestre.

Le soussigné a été nommé administrateur-séquestre.

L'ordonnance frappe tous les biens, meubles, valeurs, créances et immeubles de la susnommée.

Il est défendu à tous particuliers ou établissements détenteurs ou débiteurs de marchandises, meubles, effets mobiliers ou valeurs, de s'en dessaisir.

Toutes les sommes dues à la susnommée Carlotta Staedler sont à verser entre mes mains.

Durch Beschluß des Herrn Präsidenten des Tribunal régional in Sarreguemines vom 25. April 1919 ist die Zwangsverwaltung über das Vermögen der Ehefrau Oskar Staedler geb. Carlotta Adt, früher in Forbach wohnhaft, Mitgesellschafterin der Familiengütergesellschaft Adt-Karcher, angeordnet und der Unterzeichnete zum Zwangsverwalter ernannt worden.

Es ergeht an alle, die Gegenstände oder Wertfachen irgendwelcher Art, die Eigentum der obengenannten Ehefrau Staedler sind, in Besitz haben, das Verbot darüber zu verfügen.

Alle Zahlungen sind an mich zu leisten.

L'administrateur-séquestre :

Paul Mertz,

Secrétaire au Tribunal de bailliage à Forbach.

AVIS DE SEQUESTRE

En date du 28 août 1919 des biens appartenant à :

- Mlle Marietta ADT
- La Société familiale ADT- KARCHER

Sequestration.

Durch Beschluß des Herrn Präsidenten des Tribunal regional in Sarreguemines vom 28. 8. 1919 ist die Zwangsverwaltung über das Vermögen der

- I. Fräulein Marietta Adt, früher in Forbach wohnhaft,
- II. der Familien-Eüter-Gesellschaft Adt—Karcher mit dem Sitz in Forbach,

angeordnet, und der Unterzeichnete als Administrateur-sequestre (Zwangsverwalter) ernannt worden.

Allen Besitzern von Gegenständen irgend welcher Art oder Werten, den Borgenannten gehörig, wird untersagt, darüber zu Gunsten dritter zu verfügen.

Etwaige geschuldete Beträge sind an den Unterzeichneten zu zahlen, und Forderungen bei demselben anzumelden.

Forbach, den 2. September 1919.

L'administrateur séquestre

Paul Mertz,

Secrétaire au Tribunal de bailliage.

AVIS DE SEQUESTRE

En date du 28 mai 1919
des biens appartenant à M. Gustave ADT

Séquestration.

Durch Beschluß des Herrn Präsidenten des Tribunal régional in Sarreguemines vom 28. Mai 1919 ist die Zwangsverwaltung über das Vermögen des Herrn **Gustav Adt**, Fabrikant, früher in **Forbach** wohnhaft, angeordnet und der Unterzeichneten zum Administrateur-séquestre (Zwangsverwalter) ernannt worden.

Allen Besitzern von Gegenständen irgend welcher Art oder Werten, dem Vorgenannten gehörig, wird untersagt, darüber zu Gunsten Dritter zu verfügen.

Etwaige geschuldete Beträge sind an den Unterzeichneten zu zahlen und Forderungen bei demselben anzumelden.

Forbach, den 6. Juni 1916.

L'administrateur-séquestre :

PAUL MERTZ,

Secrétaire au Tribunal de bailliage.